宜男企檯一名
有意者請電254-3084

烈治文製衣廠請人
請熟手車衣數名，有意請電：270-8631

埠仔餐館請人
中西廚及雜工各一名。有意者請電：438-6780

請經驗中西廚一名
懂少少英語。有意電：112-754-7233

請女企檯
長工或散工，需要識英語及有經驗。電話：738-3818

請熟手日班女企檯
一名。電話：253-2442或請到2060 E HASTINGS面洽。

請經驗送餐
有意請到4969 JOYCE ST. VANCOUVER

埠仔請長工企檯
男女各一名，有意請電話：五六七一二三六九

餐館請經驗西廚
下午及晚班。有意者請到1101 ROBSON街面洽。電話：681-0641

請經驗裁剪
長工，裁剪布料，要懂用長刀及銳刀，薪金好，一定會講英語，有意請到5樓99 E. CORDOVA與BINSKY面洽。

聘請女文員及木工
應徵女文員須懂英語。應徵木工須有經驗。請晚五至七時來電：八七六一九〇八七

亞省埠仔請人
經驗中西廚一名，薪優。有意請電溫哥華電話：255-8718

宜經驗中西廚兩名
包食住，薪優，有意請電。晚八時後112-787-2585謝先生洽。

請經驗企檯
位于B C VANDERHOOF有意請電：112-567-4235周先生洽。

宜男企檯一名
如意者請電：254-3084

埠仔請經驗炸鑊
中西餐館，要識看英文餐單有意請電112-886-9219鄧太接洽。

國寶酒家請人
請經驗男企檯及推點心女工，有意請電：590-2406

工廠車衣製品外發
應徵者須有工廠車衣經驗，及電動車衣，在家中製作，每小時可賺五至六元或更多。詳情請電：七三一一〇七一三。

西餐館請廚及企檯
有經驗者請到2066 KINGSWAY溫哥華或四時后電879-5625

唐西餐館請廚一名
埠仔，須有經驗，包食住。薪金從優。有意請電：112-392-4223黃生 WILLIAMS CAKE

ABA清潔公司請
男女工數名，年齡十八至四十，有意請九至五時電：九八六一三〇一八

宜送外賣長工
電話：八七九一六二〇〇

請學廚及中西廚
各一名，有意請在中午十二時後電：112-923-4261

聘倉庫管理員一名
每小時五元，有意者請電：669-1440

請經驗男企檯
包吃住，諳英文，有意請下午電112-635-6111黃先生洽。

中菜餐館聘炒鑊
宜青年炒鑊，需有經驗，電話435-7801，或926-6037。

請經驗中西廚
卑詩埠仔，包食住，月薪千五元，有意請自費電話：一一二一四二七一三三六六

菓舖請人
菓舖宜請青年工人一名，要略識英語爲合。如意者請到1204 ROBSON ST. 面議。

宜數十人做田工
每小時三元六毛五仙。長散工均可。如有意請每天下午七點牛后與牛嬸接洽。電話：874-0142或874-6272

西餐請女企檯
需有經驗及懂英文。有意請電：日間254-1218夜325-3363

請中西廚及企檯
埠仔MACKENZIE宜中西廚及企檯，合夫婦，有意者請電話與周源接洽。電話：一一二一九九七一五三八六

請經驗男企檯
BC埠仔，包吃住。包來車費。月薪九百九十元。每周工作六天，詳情請電：112-392-4640

埠仔請廚
請經驗中西廚二名，月薪千二始，另中廚一名，月薪千四始。包食住，請電298-9786晚九時後。

餐館請人
中菜部聘請砧板一名，男女企檯數名，有意電七三六一五四七四下午五時至十時。

亞省請中西廚一名
有意電：824-1048

請經驗女企檯
講流利英語，待遇優。電話：六八九一七七六一上午十一點至下午二點。

請長工櫃面賣食物
一定會講英語。有意請下午二點至六點到BASKIN ROBBINS ICE CREAM PACIFIC CEWTRE

招請熟練車衣工人
最少一年經驗，薪金待遇從優。有意者請到LOUNGE FASHION CLOTHES LTD. 328 W CORDOVA. 面洽。

宜經驗中西廚一名
包食住，月薪一千五百。電話：112-860-5949劉先生洽。

請車身修理技工
有獨立工作能力，薪金視經驗而定，有意請到3751 NO. 3 RD. 列治文華興車身修理接洽。

亞省埠仔高薪請人
請經驗唐西餐廚。電話：986-2774蔡洽。NO COLLECT CALL

請洗盤碗及西廚
北溫哥華餐館請有經驗西廚及洗盤碗各一名。有意者三至五時面洽2001 LONSDALE AVE N VAN

請櫃面賣食物
無需經驗，一定會講英語。請到ORANGE JULIUS PACIFIC CENTRE申請工作或電LYNDA 689-7748

宜僱女職員一名
要通曉中英文，負責打字，核對貨單，及接聽電話等工作。電話：二五三一一五五一 MR. DICK HONSON

聘請企檯
亞省埠仔中西餐館請企檯乙名。包食宿，薪優，有意請洽方先生403-523-3928

誠聘粵籍料理家務
女性助理乙名，身體健康，無不良嗜好，中年，有經驗，月薪面議，逢星期日休假一天，有意者請電：261-9780

西餐館請女企檯
一名，有多少經驗，要識英語，有意在中午三時後電：738-5027或親臨四街227號面洽。

宜請中西廚二名
埠仔請經驗中西廚二名，包食住，有意者請下午後電話一一二一三七六一六四一四或三七六一二六一一梁洲洽。

野鴨每只4元
山鷄每只6元
十安士大鵪鶉每只2元
還有其他鳥出售
每逢星期日
8645 Harvie Rd. Surrey
576-2397

FREE BRAKE INSPETION
拿此告白來減平拾元
你首先知道價錢，然后開工，用最好零件，担保妥善，令你滿意，免費檢查，有重單零件。
TOPS IN STOPS
your BRAKE and SHOCK STOP
頂上制動機站
TOPS IN STOPS
799 Kingway Van. B. C.
Ph. 872-0288

聘請炒鑊
沙省四萬人埠聘請經驗炒鑊數名，或無經驗而有上進心青年，薪高，包食宿有意請來函BOX 2042 PRINCE ALBERT SASK或下午四時後自費電306-764-1500郭或羅先生洽

職業 業餘 攝影訓練班
彩色沖晒放大
課程易學速成
謝永源教授
電話：三二五一〇一七七

華興車身修理
Simpson Ho Auto-body Repair Ltd.
□ 經驗技師　□ 精修各款汽車
□ 快捷妥當　□ 專門噴油翻新
□ 價格公道　□ 歡迎免費估價
（ICBC賠工期間代辦一切手續）
3751 No. 3 Road（瓊華酒家側面）Richmond
TEL. 270-7865何先生

名園大酒家
餐廳三層 名廚主理
華筵喜酌 大小宴會
星期美點 七天營業
晚飯宵夜 豐儉隨意
歌星樂隊 每晚演唱
即日登台，陣容雄厚
夜總會
琵琶歌后
楊柳青小姐
周玲小姐
紫凌小姐
每晚九時半開始，歌星，樂隊不停演唱，絕不冷場。
電話六八三一四七三三

chan's art gallery
陳氏藝苑
• Chinese Painting • Mounting
• Framing • Stone Carving
精裱字畫　鑲配鏡框
金石篆刻　名家書畫
525 Main St., Vancouver, B.C. V6A 2V1 Tel. (604) 688-3018
地址：溫哥華緬街五二五號

未蘇理韓國餐館
Missouri Korean Rest
午餐 晚餐 音樂演奏怡情
營業時間：
星期一至星期日
午餐十一時至二時半
晚餐五時至十二時
星期日：四時至十時
預定 254-9232
641 Powell. St.
Vanconver. B.C.

● 訃告
先夫盧公健樑廣東中山石岐人不幸於一九八一年九月五日晚九點因車禍在雲埠逝世享年四十歲不孝等親視含殮遵禮成服擇期於九月十一日（星期五）下午一時假座暗市殯儀館舉行喪禮卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃聞

未亡人盧薛楚卿
孤女穎茵
同泣告

治喪處：2535 7TH AVE VANCOUVER B C
電話：253-2947

新聲戲院
Sun Sing Theatre
一五〇喜市定東街 TEL. 682-0724
逢星期一換片
每日下午一時半開始放映
今日放映
本星期隆重獻映名片三套
第一齣「搏殺」
係警匪鬥智，緊張刺激，成人電影，十八歲以下不宜觀看。由徐少強，王道，水野結花，陳惠敏，劉雅麗等領銜主演。
放映時間：1:30 P.M. 7:35 P.M.
第二齣：「出術」
係奇謀打賭，詼諧百出鉅片。由沈殿霞，李添勝，盧海鵬等領銜主演。
放映時間：3:40 P.M. 9:40 P.M.
第三齣：「大搶特劫」
係能令你捧腹大笑的粵語對白佳片。由汪明荃，陳齊頌，周聰，黃錦燊等領銜主演。
放映時間：5:35 P.M.
好片當前，萬勿錯過。
放映日期：由九月七日至九月十三日止。

HALAL MEATS LTD.
4413 MAIN ST.
電話：879-5518
每日有新鮮魚供應
紅鯊魚，石斑，生猛蟹
零沽批發　無任歡迎
有折扣・七日營業

GOLDEN KITTEN
RESTRICTED
NO ADMITTANCE TO PERSONS UNDER 18
成人電影
持有此券入場減收一元
* $1.00 off at Box Office with this coupon.
1026 Granville St

● 哀謝
先嚴吳公業持之喪經於一九八一年九月四日（星期五）下午二時半假座暗市殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園荷蒙宗親戚友世誼惠送賻儀花圈素車隨送親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子「華耀」媳譚美芳
孤哀女「蓮香」婿余耀駒
男孫海生孫媳曹翠鸞
曾男孫國偉國俊
曾女孫麗容麗儀麗君
外男孫一名
外女孫十名
外曾男女孫十五名
同叩謝

「賻儀」曹詩傑合家一百元，本濃合家，本恩合家，本坤合家，曹詩偉強合家，曹起壯合家，曹詩坐合家，曹健志合家，蔡社波合家，馮秀祺合家，黃兆溢合家，鄭婆合家，李婆合家，「以上各二十元」譚福申合家，張結安合家，曹錦愛母親，余偉均合家，鄧俐姆，「以上各十元」羅先生合家五元

「花圈」譚焯榮合家，曹詩傑合家，譚國富合家，余耀駒合家，胡啓燕合家，黃乃宗合家，秦瑞華合家，容羨叔合家，伍子源合家。

素車數輛恕不另列
厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

● 訃告
先慈余母馬逢桂太夫人開平北炎上邊里人不幸於本月七日病終聖保羅醫院積閏享壽八十有九歲孫燦槐燦凌等隨侍在側遵禮成服現定期九月十四日（星期一）下午一時在暗市殯儀館舉行葬禮出殯歸土安葬於海景墳場忝屬宗親世誼戚友哀此訃聞

孤哀子華發媳關氏
女取新婿黃振威
（取珠）
孫燦槐孫媳黃氏
燦凌孫媳胡氏
燦維孫媳曾氏
孫女潔雲孫婿方東昌
潔芳孫婿譚寧旺
潔美孫婿黃瑞儀
潔明孫婿林榮宜
潔珍
外孫黃奕聰
外孫女黃雪影
外孫婿鍾永誠
男女內外曾孫十九人
同泣告

喪宅：袞備街四一四號
電話：255-0668
治喪處：佐治街東二二六號 余風采堂
電話：684-3074